



Rada
Evropské unie

Brusel 6. října 2021
(OR. en)

Interinstitucionální spis:
2021/0313(NLE)

12400/21
ADD 1

PECHE 336

NÁVRH

Odesílatel:	Martine DEPREZOVÁ, ředitelka, za generální tajemnici Evropské komise
Datum přijetí:	6. října 2021
Příjemce:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generální tajemník Rady Evropské unie
Č. dok. Komise:	COM(2021) 614 final - ANNEX
Předmět:	PŘÍLOHA návrhu rozhodnutí Rady o podpisu jménem Evropské unie a prozatímním provádění Protokolu (2021–2024) o provádění Dohody mezi Evropskou unií a vládou Cookových ostrovů o partnerství v oblasti udržitelného rybolovu

Delegace naleznou v příloze dokument COM(2021) 614 final - ANNEX.

Příloha: COM(2021) 614 final - ANNEX



V Bruselu dne 6.10.2021
COM(2021) 614 final

ANNEX

PŘÍLOHA

Návrhu rozhodnutí Rady

o podpisu jménem Evropské unie a prozatímním provádění Protokolu (2021–2024) o provádění Dohody mezi Evropskou unií a vládou Cookových ostrovů o partnerství v oblasti udržitelného rybolovu

PŘÍLOHA
PROTOKOL

**o provádění Dohody mezi Evropskou unií a vládou Cookových ostrovů o partnerství
v oblasti udržitelného rybolovu**

Článek 1

Doba použitelnosti a rybolovná práva

1. Po dobu tří let ode dne zahájení prozatímního provádění jsou podle článku 4 Dohody mezi Evropskou unií a vládou Cookových ostrovů o partnerství v odvětví udržitelného rybolovu (dále jen „dohoda“) přiznána tato rybolovná práva:
 - Čtyři (4) plavidla lovící tuňáky pomocí košelkových nevodů smějí lovit vysoce stěhovavé druhy uvedené v příloze 1 Úmluvy Organizace spojených národů z roku 1982 o mořském právu.
2. Odstavec 1 se použije při dodržení článku 5 tohoto protokolu.
3. Podle článku 4 dohody mohou plavidla Unie provozovat rybolovné činnosti v lovištích Cookových ostrovů jen tehdy, disponují-li oprávněním k rybolovu vydaným podle tohoto protokolu v souladu s přílohou.

Článek 2

Finanční příspěvek – způsoby vyplácení

1. Celkový finanční příspěvek podle článku 5 dohody na období uvedené v článku 1 činí dva miliony sto tisíc eur (2 100 000 EUR) na celou dobu platnosti tohoto protokolu.
2. Tento celkový finanční příspěvek sestává ze dvou vzájemně oddělených složek, kterými jsou:
 - a) roční částka za přístup do lovišť Cookových ostrovů ve výši tři set padesát tisíc EUR (350 000) ročně a
 - b) specifická roční částka ve výši tři set padesát tisíc eur (350 000 EUR) na podporu a provádění politiky Cookových ostrovů v odvětví politiky rybolovu a námořní politiky.
3. Na množství uvedené v odst. 2 písm. a) poskytnou Cookovy ostrovy plavidlům Unie nejméně 100 dnů rybolovu v lovištích Cookových ostrovů. Plavidlům EU by mohly být poskytnuty dodatečné dny v souladu s ustanoveními uvedenými v příloze.
4. Odstavec 1 se použije s výhradou ustanovení článků 3 a 5 tohoto protokolu.
5. Unie uhradí částky stanovené v odst. 2 písm. a) nejpozději do devadesáti (90) dnů ode dne zahájení prozatímního provádění, pokud jde o prostředky na první rok, a nejpozději k výročnímu datu prozatímního provádění tohoto protokolu, pokud jde o prostředky na roky následující.
6. Orgány Cookových ostrovů a Unie sledují vývoj rybolovných činností plavidel Unie, aby bylo zajištěno patřičné řízení rybolovných práv, jež má Unie k dispozici, s přihlédnutím ke stavu populací a příslušným opatřením na zachování a řízení zdrojů.

7. Orgány Cookových ostrovů mohou s finančním příspěvkem uvedeným v čl. 2 odst. 2 písm. a) nakládat zcela podle vlastního uvážení.
8. Veškeré součásti finančního příspěvku podle odstavce 2 se vyplácejí na jmenovaný bankovní účet vlády na Cookových ostrovech. Finanční příspěvek uvedený v odst. 2 písm. b) se dá k dispozici příslušnému subjektu, jenž provádí podporu v odvětví rybolovu. Orgány Cookových ostrovů poskytnou orgánům Unie včas informace o bankovním spojení a o příslušné položce ve vnitrostátních rozpočtových předpisech. Informace o bankovním spojení zahrnují přinejmenším: název příjemce, název majitele bankovního účtu, adresu majitele bankovního účtu, název banky, kód SWIFT a číslo IBAN.

Článek 3 ***Odvětvová podpora***

1. Smíšený výbor se nejpozději do 120 dnů od zahájení prozatímního provádění protokolu dohodne na víceletém odvětvovém programu a na podrobných pravidlech jeho realizace, jejichž součástí budou zejména:
 - a) roční a víceleté pokyny pro využití konkrétní části finančního příspěvku uvedeného v čl. 2 odst. 2 písm. b);
 - b) ročních i víceletých cílů, jichž je třeba postupně dosáhnout, aby byl zřízen rámec správy, včetně rozvoje a dalšího fungování potřebných vědeckých a výzkumných institucí, aby byly podpořeny konzultační postupy se zájmovými skupinami a aby byla posílena schopnost zajišťovat sledování, kontrolování a dohled, jakož i další kapacity, a Cookovým ostrovům se tak dostávalo opory při dalším zdokonalování jejich vnitrostátní politiky v oblasti udržitelného rybolovu. Tyto cíle zohlední priority, které Cookovy ostrovy formulovaly ve svých vnitrostátních politikách, jež souvisejí s propagováním zodpovědného a udržitelného rybolovu, včetně chráněných mořských oblastí, nebo jež mají na toto propagování dopad;
 - c) kritéria a postupy, v příslušných případech včetně rozpočtových a finančních ukazatelů, k hodnocení výsledků, kterých se každý rok dosáhne.
2. Veškeré navrhované změny víceletého odvětvového programu schvaluje smíšený výbor.
3. Pokud kterákoli ze stran požaduje zvláštní zasedání smíšeného výboru, podá písemnou žádost nejméně 14 dní předem dnem konání navrhovaného zasedání.
4. Každý rok obě strany v rámci smíšeného výboru vyhodnotí, jakých konkrétních výsledků se při realizaci dohodnutého víceletého odvětvového programu dosáhlo.
 - a) Cookovy ostrovy předloží každý rok zprávu o pokroku, v níž informují o tom, jaké činnosti byly s přispěním odvětvové podpory realizovány a jakých výsledků se dosáhlo, a smíšený výbor tuto zprávu přezkoumá. Před skončením platnosti tohoto protokolu vypracují Cookovy ostrovy také závěrečnou zprávu. Je-li to nutné, strany mohou provádění odvětvové podpory dále sledovat i po skončení platnosti protokolu.
 - b) Specifická část finančního příspěvku uvedená v čl. 2 odst. 2 písm. b) se vyplácí ve splátkách. Pro první rok platnosti protokolu se splátka vyplatí na základě potřeb zjištěných v rámci dohodnutého programového plánu. Pro následující roky provádění se splátky vyplácejí na základě potřeb zjištěných v rámci

dohodnutého programového plánu a na základě analýzy výsledků, kterých se při provádění odvětvové podpory dosáhlo. Splátky se vyplatí nejpozději do 45 dnů po rozhodnutí smíšeného výboru.

5. Unie si vyhrazuje právo upravit a/nebo částečně nebo úplně pozastavit vyplácení specifického finančního příspěvku uvedeného v čl. 2 odst. 2 písm. b):
 - a) pokud se podle hodnocení smíšeného výboru dosažené výsledky výrazně liší od programu;
 - b) pokud tento finanční příspěvek nebyl využit tak, jak určil smíšený výbor.
6. Vyplácení finančního příspěvku se obnoví po vzájemné konzultaci stran a po dohodě ve smíšeném výboru, pakliže to odůvodňují výsledky provádění dohodnutého programu podle odstavce 1. Specifický finanční příspěvek uvedený v čl. 2 odst. 2 písm. b) nicméně nemůže být vyplacen po uplynutí šesti (6) měsíců od skončení platnosti protokolu.
7. Pokud je to nutné, Cookovy ostrovy mohou za účelem realizace víceletého programu finanční příspěvek podle čl. 2 odst. 2 písm. b) každý rok navýšit o dodatečnou částku vyčleněnou z částky podle čl. 2 odst. 2 písm. a). Toto navýšení musí být oznámeno Unii do dvou (2) měsíců po výročním datu zahájení prozatímního provádění tohoto protokolu.
8. Strany se zavazují zajistit, že budou opatření realizovaná s pomocí odvětvové podpory viditelná.

Článek 4

Vědecká spolupráce v oblasti zodpovědného rybolovu

1. Po dobu, na kterou se vztahuje tento protokol, strany spolupracují při sledování činností plavidel Unie v rybářských vodách Cookových ostrovů, přičemž uznávají svrchovanost Cookových ostrovů nad jejich rybolovnými zdroji.
2. Strany podle potřeby rovněž spolupracují na výměně relevantních statistických, biologických a ekonomických dat a informací o zachování rybolovných zdrojů a o životním prostředí, které se týkají činností plavidel Unie v rybářských vodách Cookových ostrovů, za účelem řízení a zachování živých mořských zdrojů.
3. Strany se zavazují podporovat spolupráci na zachovávání a odpovědném řízení rybolovných zdrojů v rámci Komise pro rybolov v západním a středním Tichém oceánu (WCPFC) a v rámci všech dalších příslušných subregionálních, regionálních a mezinárodních organizací.

Článek 5

Přezkum rybolovných práv a technických ustanovení smíšeným výborem

1. Smíšený výbor může znovu přezkoumat a případně revidovat rybolovná práva uvedená v článku 1, pokud opatření na zachování a řízení přijatá komisí WCPFC potvrdí, že tato úprava zabezpečí udržitelné řízení populací tuňáků a tuňákovitých ryb v západním a středním Tichém oceánu.
2. V tomto případě se finanční příspěvek podle čl. 2 odst. 2 písm. a) úměrně a *pro rata temporis* upraví. Celková roční částka vyplacená Uní však nesmí překročit dvojnásobek částky uvedené v čl. 2 odst. 2 písm. a).

3. Smíšený výbor může v případě nutnosti rovněž přezkoumat technická ustanovení protokolu a přílohy a rozhodnout, že je na základě vzájemné dohody upraví.

Článek 6 **Pozastavení**

1. Provádění tohoto protokolu včetně vyplácení finančního příspěvku uvedeného v čl. 2 odst. 2 písm. a) a b) může být na podnět kterékoli strany pozastaveno v případech a za podmínek, jež jsou uvedeny v článku 13 dohody.
2. Aniž je dotčen článek 3, finanční příspěvek se může znovu začít vyplácet, jakmile dojde ke znovunastolení poměrů, které existovaly před událostmi uvedenými v článku 13 dohody, nebo jakmile se dosáhne urovnání sporu v souladu s dohodou.

Článek 7 **Vypovězení**

Platnost tohoto protokolu může být ukončena na podnět kterékoli strany v případech a za podmínek, jež jsou uvedeny v článku 14 dohody.

Článek 8 **Důvěrnost**

1. Strany zachovávají důvěrnost a bezpečnost obchodně citlivých a osobních údajů týkajících se rybolovných činností Unie v rybářských vodách Cookových ostrovů.
2. Údaje použijí příslušné orgány pro provádění dohody o rybolovu, zejména pro účely řízení a pro sledování a kontrolu rybolovných činností a dohled nad nimi. Pokud se použijí pro jiné účely, strany zajistí, aby byly veřejně dostupné pouze souhrnné údaje týkající se rybolovných činností v rybolovné oblasti.
3. Pro řádné provádění protokolu bude zpracováváno několik kategorií osobních údajů:
 - a) identifikační a kontaktní údaje;
 - b) údaje týkající se vlastníků a provozovatelů plavidel (funkce nebo úloha), velitelů a členů posádky;
 - c) všechny ostatní údaje související s předmětem dohody.
4. Osobní údaje se neuchovávají déle než po dobu nezbytnou pro účel, pro který byly vyměněny, a to nejvýše 10 let, s výjimkou případů, kdy jsou osobní údaje nezbytné k přijetí opatření v návaznosti na porušení předpisů, inspekci, soudní nebo správní řízení nebo vědecký výzkum. V těchto případech mohou být osobní údaje uchovávány po dobu 20 let. Pokud jsou osobní údaje uchovávány po delší dobu, anonymizují se.
5. Orgány odpovědnými za zpracování údajů je v případě Unie Evropská komise nebo členský stát vlajky a v případě Cookových ostrovů Ministerstvo pro mořské zdroje.
6. Vhodné zabezpečení a právní ochranu může zajistit smíšený výbor.

Článek 9
Elektronická výměna údajů

1. Cookovy ostrovy a Unie se zaváží, že zavedou systémy potřebné pro elektronickou výměnu všech informací a dokumentů, jež souvisejí s prováděním dohody a protokolu. Elektronická forma dokumentu se v jakémkoli bodě považuje za rovnocennou tištěnou verzi.
2. Strany se budou bez prodlení vzájemně informovat o jakémkoliv závadě elektronického systému, jež takové výměny znemožňuje. Za takových okolností se informace a dokumenty související s prováděním dohody a protokolu automaticky nahrazují jejich tištěnou verzí, a to způsobem, který je stanoven v příloze.

Článek 10
Povinnosti v okamžiku skončení nebo ukončení platnosti protokolu

1. Po uplynutí platnosti protokolu nebo jeho vypovězení podle článku 14 dohody odpovídají dotčení majitelé lodí Unie i nadále za jakékoli porušení ustanovení dohody nebo protokolu nebo právních předpisů Cookových ostrovů, k němuž došlo před uplynutím platnosti nebo před vypovězením tohoto protokolu, či za úhradu jakéhokoli licenčního poplatku nebo závazku, který nebyl v okamžiku uplynutí platnosti nebo vypovězení uhrazen.
2. V případě potřeby budou strany nadále sledovat provádění odvětvové podpory podle čl. 2 odst. 2 písm. b) tohoto protokolu, v souladu s čl. 3 odst. 1 a prováděcími pravidly odvětvové podpory.

Článek 11
Prozatímní provádění

Od okamžiku podpisu tohoto protokolu jej strany budou před jeho vstupem v platnost prozatímně provádět.

Článek 12
Vstup v platnost

Tento protokol vstupuje v platnost dnem, kdy si strany navzájem oznámí dokončení nezbytných postupů.

PŘÍLOHA

PODMÍNKY PRO PROVOZOVÁNÍ RYBOLOVNÝCH ČINNOSTÍ PLAVIDLY EVROPSKÉ UNIE PODLE PROTOKOLU, KTERÝM SE STANOVÍ RYBOLOVNÁ PRÁVA A FINANČNÍ PŘÍSPĚVEK PODLE DOHODY MEZI EVROPSKOU UNIÍ A COOKOVÝMI OSTROVY O PARTNERSTVÍ V ODVĚTVĚ UDRŽITELNÉHO RYBOLOVU

Kapitola I

Obecná ustanovení

Oddíl 1

Definice

1. „Příslušným orgánem“ se rozumí:
 - a) v případě Evropské unie (dále jen „Unie“): Evropská komise;
 - b) v případě Cookových ostrovů: Ministerstvo pro mořské zdroje.
2. „Oprávněním k rybolovu“ se rozumí platné povolení nebo licence k výkonu rybolovných činností pro lov konkrétních druhů v určených lovištích s použitím konkrétních zařízení v souladu s podmínkami stanovenými v této příloze.
3. „*Vyšší mocí*“ se rozumí ztráta či dlouhotrvající odstavení plavidla z důvodu vážné technické poruchy.
4. „Dnem rybolovu“ se rozumí případ, kdy plavidlo Unie loví košelkovými nevody provádí rybolov během kalendářního dne nebo části 24hodinového období (00:00–24:00) daného kalendářního dne, během něhož se plavidlo Unie loví košelkovými nevody nachází v rybolovných vodách Cookových ostrovů, ale nezahrnuje kalendářní den nebo část kalendářního dne, který je v dodatku 1 definován jako „nerybolovný den“.

Oddíl 2

Kontakty

1. Před začátkem prozatímního provádění tohoto protokolu si strany vymění všechny příslušné kontaktní údaje k provádění protokolu a dle potřeby si je vzájemně sdělují.
2. Delegace Evropské unie pro Tichomoří je v kopii všech komunikačních výměn, které probíhají mezi příslušnými orgány uvedenými v oddíle 1 a které se týkají provádění této přílohy.

Oddíl 3

Loviště

1. Plavidla Unie, která získala oprávnění k rybolovu vydané Cookovými ostrovy na základě dohody, smějí provozovat rybolovné činnosti v lovištích Cookových ostrovů, tj. v rybářských vodách Cookových ostrovů s výjimkou chráněných oblastí nebo oblastí, kde je rybolov zakázán. Souřadnice svých rybářských vod, jakož i chráněných oblastí nebo oblastí, kde je rybolov zakázán, sdělí Cookovy ostrovy Unii dříve, než se dohoda začne prozatímně provádět.

2. V souladu s ustanoveními článku 11 dohody informují Cookovy ostrovy Unii o veškerých změnách ve vymezení uvedených oblastí.

Oddíl 4

Zástupce plavidla

Všechna plavidla Unie, jež žádají o oprávnění k rybolovu, mohou být zastoupena zástupcem (právníkou nebo fyzickou osobou) se sídlem nebo trvalým bydlištěm na Cookových ostrovech, přičemž příslušný orgán Cookových ostrovů musí být o existenci tohoto zástupce řádně informován.

Oddíl 5

Způsobila plavidla Unie

Aby bylo plavidlo Unie způsobilé pro získání oprávnění k rybolovu, nesmí pro jeho majitele, velitele ani pro ně samotné platit zákaz rybolovné činnosti v rybářských vodách Cookových ostrovů. Uvedené subjekty musejí dbát předpisů Cookových ostrovů a musely plnit veškeré dřívější povinnosti vyplývající z jejich rybolovných činností na Cookových ostrovech podle dohod o rybolovu uzavřených s Unií. Kromě toho musí dodržovat příslušné právní předpisy Unie týkající se oprávnění k rybolovu, být zapsány v rejstříku rybářských plavidel vedeném komisí WCPFC a v rejstříku plavidel s dobrou pověstí vedeném agenturou FFA a nebyť uvedeny na seznamu plavidel provádějících nezákonný, nehlášený a neregulovaný rybolov vedeném některou regionální organizací pro řízení rybolovu.

Kapitola II

Správa oprávnění k rybolovu

Oddíl 1

Doba platnosti oprávnění k rybolovu

Oprávnění k rybolovu je platné po období jednoho roku, které se označuje jako „roční doba platnosti“. Datum začátku této doby je vymezeno datem zahájení prozatímního provádění tohoto protokolu. Platnost všech následných oprávnění k rybolovu skončí k datu výročí zahájení prozatímního provádění tohoto protokolu.

Oddíl 2

Žádost o oprávnění k rybolovu

1. Oprávnění k rybolovu podle tohoto protokolu, kterým se stanoví rybolovná práva a finanční příspěvek podle dohody, mohou získat pouze způsobilá plavidla Unie, jak jsou definována v kapitole I oddílu 4 této přílohy.
2. Unie předloží žádost o oprávnění k rybolovu pro každé plavidlo Unie, které si přeje provozovat rybolov na základě dohody, příslušným orgánům Cookových ostrovů nejméně 20 pracovních dnů před předpokládaným datem zahájení rybolovných činností. Cookovy ostrovy poskytnou Unii veškeré požadované informace o postupu udělování licencí jeden měsíc před vstupem protokolu v platnost a poté každý rok.
3. Majitelé lodí uhradí zálohy vyměřené na celé roční období platnosti oprávnění k rybolovu.
4. Cookovy ostrovy sdělí Unii před prozatímním prováděním tohoto protokolu údaje o bankovních účtech státní pokladny Cookových ostrovů, na které musí být podle dohody

placeny poplatky splatné ze strany plavidel Unie. Náklady související s bankovními převody jdou na účet majitelů plavidel.

5. V případě každé první žádosti o oprávnění k rybolovu nebo po větší technické změně na dotčeném plavidlu podává Unie žádost příslušnému orgánu Cookových ostrovů elektronickou cestou prostřednictvím formuláře, který poskytne Ministerstvo pro mořské zdroje, nebo prostřednictvím elektronického systému, který toto ministerstvo zavede, a k žádosti musí být přiloženy:

- a) doklad o zaplacení zálohy na dobu platnosti oprávnění k rybolovu;
- b) nedávno pořízené (nejvýše dvanáct měsíců staré) digitální barevné fotografie plavidla se zaznamenaným datem, v rozlišení 72 DPI, 1 400 × 1 050 pixelů a zachycující boční pohled na plavidlo včetně jména plavidla v základní latinské abecedě ISO;
- c) kopie osvědčení o bezpečnostním vybavení plavidla;
- d) kopie registračního osvědčení plavidla;
- e) kopie osvědčení o hygienické kontrole plavidla;
- f) kopii osvědčení o zápisu do rejstříku plavidel s dobrou pověstí vedeném agenturou FFA;
- g) rozpis uskladnění.

6. Obnovuje-li se oprávnění k rybolovu pro plavidlo, jehož technické specifikace se nezměnily, přikládají se k žádosti o obnovení pouze doklad o zaplacení zálohy, aktuální osvědčení o zápisu do rejstříku plavidel s dobrou pověstí vedeném agenturou FFA a kopie veškerých obnovených osvědčení uvedených v bodě 5 písm. c), d) a e).

7. Záloha se platí na bankovní účet určený orgány Cookových ostrovů.

8. Platby zahrnují veškeré vnitrostátní a místní poplatky s výjimkou přístavních daní a plateb za služby.

9. Pokud je žádost neúplná nebo jinak nesplňuje podmínky podle výše uvedených bodů 5, 6, 7 a 8, sdělí orgány Cookových ostrovů do sedmi pracovních dnů od přijetí elektronické žádosti příslušnému orgánu Unie, z jakého důvodu je žádost považována za neúplnou nebo jinak nesplňující podmínky podle bodů 5, 6, 7 a 8.

Oddíl 3

Vydání oprávnění k rybolovu

1. Oprávnění k rybolovu vydají Cookovy ostrovy do patnácti pracovních dnů od obdržení úplné žádosti elektronickou poštou.

2. Příslušný orgán Cookových ostrovů předá oprávnění k rybolovu bezodkladně a elektronickými prostředky majiteli plavidla a příslušnému orgánu Unie. Majiteli plavidla se oprávnění k rybolovu zároveň zašle v tištěné podobě.

3. Po vydání oprávnění k rybolovu zařadí příslušný orgán Cookových ostrovů dotčené plavidlo na seznam plavidel Unie oprávněných k rybolovu v lovištích Cookových ostrovů. Seznam se poskytne všem příslušným subjektům Cookových ostrovů odpovědným za sledování, kontrolu a dohled a příslušnému orgánu Unie.

4. Elektronická verze oprávnění k rybolovu se při nejbližší příležitosti nahradí verzí tištěnou.
5. Každé oprávnění k rybolovu se vydává pro konkrétní plavidlo a je nepřenositelné.
6. Oprávnění k rybolovu (v elektronické nebo tištěné verzi, je-li dostupná) musí být neustále k dispozici na palubě plavidla.

Oddíl 4

Vyšší moc

1. Pokud je prokázán zásah vyšší moci, může být na žádost Unie oprávnění k rybolovu jednoho plavidla pozastaveno a přeneseno na zbývající dobu jeho platnosti na jiné způsobilé plavidlo s obdobnými parametry, kterému je možné vystavit nové oprávnění k rybolovu.
2. Oprávnění k rybolovu se vydává novému způsobilému plavidlu v souladu s ustanoveními oddílu 3 a s výhradou splnění podmínek žádosti uvedených v oddíle 2, aniž by byla požadována nová záloha.

Oddíl 5

Podmínky oprávnění k rybolovu – poplatky a zálohy

1. Oprávnění k rybolovu se vydávají poté, co byly za každé plavidlo Unie Cookovým ostrovům uhrazeny tyto částky:
 - a) roční zálohová platba ve výši sto dvanácti tisíc pěti set eur (112 500), která opravňuje rybářské plavidlo lovit v lovištích Cookových ostrovů po dobu dvaceti pěti (25) dnů;
 - b) zvláštní roční příspěvek na oprávnění k rybolovu ve výši třiceti osmi tisíc pěti set eur (38 500).
2. Majitelé lodí mohou případně na žádost příslušného orgánu Unie vůči orgánům Cookových ostrovů nakoupit dodatečné dny rybolovu k dnům nakoupeným podle odst. 1 písm. a). Ceny, které majitelé lodí zaplatí za dodatečné dny, činí osm tisíc eur (8 000) za den. Do doby, než majitel lodí provede platbu za dodatečné dny v plné výši, může majitel lodí použít pouze dny zakoupené podle odst. 1 písm. a).
3. Majitelé lodí z Unie mohou zakoupit celkem maximálně sto deset (110) dodatečných dnů rybolovu za rok.

Kapitola III

Sledování

Oddíl 1

Řízení a sledování intenzity rybolovu

1. Cookovy ostrovy informují orgány Unie, jakmile celková výlovná činnost plavidel Unie vykázaná v lovištích Cookových ostrovů bude činit 70 dní rybolovu. Orgány Unie po přijetí tohoto oznámení neprodleně vyrozumí členské státy.
2. Po dosažení hranice výlovné činnosti ve výši 70 dní rybolovu sledují Cookovy ostrovy objem výlovné činnosti plavidel Unie, a jakmile se dosáhne 95 dní rybolovu, uvědomí o tom

neprodleně orgány Unie. Orgány Unie pak po obdržení oznámení Cookových ostrovů neprodleně informují členské státy.

3. Toto sledování zahrnuje rozhodnutí příslušného orgánu Cookových ostrovů o nárocích provozovatele plavidla ohledně „nerybolovných“ dnů. Pokud majitelé lodí nesouhlasí s rozhodnutím, které přijal příslušný orgán Cookových ostrovů ohledně jejich nároků týkajících se „nerybolovných“ dnů, mohou požádat příslušný orgán Unie, aby konzultoval středisko pro sledování rybolovu státu vlajky a/nebo jiné příslušné instituce s cílem nalézt řešení sporu.

4. Roční využití dnů rybolovu plavidly Unie přezkoumá smíšený výbor na svém výročním zasedání.

Oddíl 2

Zaznamenávání a hlášení úlovků

1. Dokud obě strany nezavedou elektronický systém hlášení úlovků (ERS), sdělují plavidla Unie, která mají na základě dohody oprávnění k rybolovu v lovištích Cookových ostrovů, objemy svých úlovků příslušnému orgánu Cookových ostrovů níže popsáním způsobem.

2. Plavidla Unie, která mají oprávnění k rybolovu v lovištích Cookových ostrovů, vyplňují za každý den přítomnosti v lovištích Cookových ostrovů regionální lodní deníky SPC/FFA pro úlovky košelkovými nevydoby dostupné na internetových stránkách Tichomořského společenství (SPC)¹. Tento formulář se vyplňuje i tehdy, když nedojde k žádným úlovkům nebo když plavidlo dotčenou oblastí pouze proplouvá. Formulář se vyplňuje čitelně a podepisuje ho velitel plavidla nebo jeho zástupce. Lodní deníky se použijí, dokud nebudou zavedena kompatibilní elektronická opatření pro podávání zpráv.

3. Při přítomnosti v lovištích Cookových ostrovů poskytují plavidla Unie příslušnému orgánu Cookových ostrovů každých sedm dní souhrn zápisů v rybářských denících podle bodu 2, k čemuž používají šablonu č. 3 (formát hlášení o úlovcích (CAT)) uvedenou v dodatku 2.

4. Pokud jde o předkládání zápisů v rybářském deníku podle bodu 2, postupují plavidla Unie takto:

- a) v případě, že zaplouvají do přístavu vstupu Cookových ostrovů (Avatiu, Arutanga, Tuanganui, Omoka, Tauhunu, Tukao, Yato), předloží vyplněný formulář příslušnému orgánu Cookových ostrovů do pěti (5) dnů po příplutí, nebo v každém případě před opuštěním přístavu, podle toho, co nastane dříve. Příslušný orgán Cookových ostrovů vydá písemné potvrzení o přijetí;
- b) v případě, že opouštějí loviště Cookových ostrovů, aniž by nejdříve proplula přístavem vstupu Cookových ostrovů, musí být kopie zápisů v rybářském deníku zaslány ve lhůtě patnácti (15) pracovních dnů po opuštění lovišť Cookových ostrovů, a to následujícími způsoby:
 - elektronickou poštou na e-mailovou adresu příslušného orgánu Cookových ostrovů nebo
 - originál každého rybářského deníku by měl být zaslán ve lhůtě sedmi (7) pracovních dnů po první zastávce v přístavu po opuštění lovišť Cookových ostrovů.

¹ <https://oceanfish.spc.int/en/data-collection/241-data-collection-forms>

- Kopie těchto listů lodního deníku rybolovu musí být současně zaslány příslušným vědeckým institucím: IRD (Institut de Recherche pour le Développement) nebo IEO (Instituto Español de Oceanografía).

5. Slova „loviště Cookových ostrovů“ se do výše uvedeného rybářského deníku zapisují ve vztahu k obdobím, během nichž se plavidlo nachází v lovištích Cookových ostrovů.

6. Obě strany budou usilovat o zavedení elektronického podávání zpráv a kompatibilních opatření pro elektronickou výměnu údajů a informací o rybolovných činnostech plavidel Unie v lovištích Cookových ostrovů.

7. Jakmile bude elektronický systém hlášení úlovků zaveden, plně nahradí ustanovení o zaznamenávání uvedená v bodech 2 až 4, s výjimkou případů, kdy nastanou technické problémy nebo porucha – za takových okolností se úlovky hlásí podle bodů 2 až 4.

Oddíl 3

Hlášení vstupů do rybářských vod Cookových ostrovů a jejich opuštění

1. Aniž jsou dotčeny povinnosti podle oddílu 1 této kapitoly, oznamují plavidla Unie, která mají oprávnění k rybolovu na základě dohody, příslušnému orgánu Cookových ostrovů nejméně 24 hodin předem svůj záměr vplout do lovišť Cookových ostrovů nebo z nich odplout.

2. Při hlášení vplutí/odplutí musí plavidla rovněž nahlásit objem a druhy úlovků, které uchovávají na palubě. Plavidla nahlásí též odhadovanou polohu v době odhadovaného vplutí/odplutí. Tato hlášení se podávají ve formátu stanoveném v dodatku 2, podle šablon č. 1 a 2, elektronickou poštou na číslo či adresu, které jsou v šablonách uvedeny.

Oddíl 4

Vykládka

1. Určenými přístavy pro vykládku na Cookových ostrovech jsou přístavy Avatiu a Omoka. Příslušný orgán Cookových ostrovů může povolit vykládku v jiných určených přístavech Cookových ostrovů. Příslušný orgán Unie je o tom informován.

2. Plavidla Unie, která mají oprávnění k rybolovu vydané Cookovými ostrovy a která si přejí vyložit úlovky v určených přístavech Cookových ostrovů, oznámí příslušnému orgánu Cookových ostrovů s předstihem nejméně 72 hodin:

a) přístav vykládky;

b) jméno a mezinárodní rádiovou volací značku (IRCS) rybářského plavidla, jež hodlá vykládku provést;

c) datum a čas vykládky;

d) množství v kg, zaokrouhlené na celé stovky kg, podle druhů, které mají být vyloženy;

e) úpravu produktů.

3. Prohlášení o vykládce musí plavidla příslušnému orgánu Cookových ostrovů předložit nejpozději do 48 hodin od ukončení vykládky, nebo v každém případě před opuštěním přístavu, podle toho, co nastane dříve.

Oddíl 5

Překládka

1. Plavidla Unie, která mají oprávnění k rybolovu vydané Cookovými ostrovy a která si přejí přeložit úlovky v rybářských vodách Cookových ostrovů, tak smí učinit pouze v rámci určených přístavů Cookových ostrovů uvedených v kapitole III oddíle 1 bodě 4 písm. a). Překládka na moři mimo přístavy je zakázána a každý, kdo toto ustanovení poruší, se vystavuje postihům podle práva Cookových ostrovů.

2. Majitel lodi nebo zástupce plavidla musí příslušnému orgánu Cookových ostrovů s předstihem nejméně 72 hodin oznámit:

- a) přístav překládky, kde se operace uskuteční;
- b) jméno a mezinárodní rádiovou volací značku (IRCS) předávajícího rybářského plavidla;
- c) jméno a mezinárodní rádiovou volací značku (IRCS) přijímajícího rybářského plavidla;
- d) datum a čas překládky;
- e) množství jednotlivých druhů úlovků, které mají být přeloženy, v kilogramech, zaokrouhloveno na celé stovky kilogramů;
- f) úpravu produktů.

3. Prohlášení o překládce musí plavidla Unie příslušným orgánům Cookových ostrovů předložit nejpozději do 48 hodin od ukončení překládky, nebo v každém případě předtím, než předávající rybářské plavidlo opustí přístav, podle toho, co nastane dříve.

Oddíl 6

System sledování plavidel

Aniž jsou dotčeny pravomoci státu vlajky a povinnosti plavidel Unie vůči středisku pro sledování rybolovu jejich státu vlajky, musí se každé plavidlo Unie řídit systémem sledování plavidel zavedeným agenturou FFA, který se v současné době uplatňuje v lovištích Cookových ostrovů.

Oddíl 7

Pozorovatelé

1. Plavidla Unie, která mají oprávnění k rybolovu vydané Cookovými ostrovy, zajistí při výkonu činností v lovištích Cookových ostrovů přítomnost pozorovatelů v souladu s příslušnými opatřeními na zachování a řízení zdrojů přijatými komisí WCPFC a s příslušnými právními předpisy Cookových ostrovů.

2. Plavidla Unie musí mít na palubě pozorovatele pověřeného v rámci regionálního programu pozorování zřízeného komisí WCPFC nebo pozorovatele komise IATTC pověřeného na základě memoranda o porozumění mezi komisemi WCPFC a IATTC o vzájemném uznávání pozorovatelů.

Kapitola IV

Kontrola

1. Plavidla Unie dodržují příslušná ustanovení vnitrostátních právních předpisů Cookových ostrovů o rybolovných činnostech, jakož i opatření na zachování a řízení zdrojů přijatá komisí WCPFC.

2. Kontrolní postupy:

a) Velitelé plavidel Unie, která provozují rybolovné činnosti v lovištích Cookových ostrovů, spolupracují s každým pověřeným a řádně identifikovaným úředníkem/úředníky Cookových ostrovů, jenž provádí inspekci a kontrolu rybolovných činností;

b) aniž jsou dotčeny vnitrostátní právní předpisy Cookových ostrovů, mělo by nalodování probíhat tak, aby inspekční plošina a inspektoři mohli být identifikováni jako pověřeni úředníci Cookových ostrovů;

c) Cookovy ostrovy poskytnou příslušnému orgánu Unie seznam všech inspekčních plošin používaných pro inspekce na moři. Tento seznam by měl obsahovat alespoň:

- jména hlídkových plavidel;
- údaje o hlídkových plavidlech;
- fotografie hlídkových plavidel.

d) Cookovy ostrovy mohou na žádost Unie nebo jí určeného subjektu povolit, aby během kontrol na pevnině pozorovali činnost plavidel Unie, včetně překládek, inspektoři Unie;

e) poté, co inspektor ukončí inspekci a podepíše inspekční zprávu, je tato zpráva předložena veliteli plavidla, aby ji podepsal a případně opřipomínkoval. Podpisem nejsou dotčena práva stran dohody v rámci řízení o údajném porušení předpisů. Než inspektor opustí plavidlo, předá veliteli plavidla kopii inspekční zprávy;

f) Inspektoři se na palubě nezdržují déle, než je nezbytné ke splnění jejich povinností.

3. Velitelé plavidel Unie, která se účastní operací vykládky nebo překládky v některém z přístavů Cookových ostrovů, umožní a usnadní inspekci těchto operací ze strany pověřených úředníků Cookových ostrovů.

4. Nejsou-li dodržena ustanovení této kapitoly, vyhrazuje si příslušný orgán Cookových ostrovů právo pozastavit platnost oprávnění k rybolovu plavidlu, jež se předmětného porušení dopustilo, dokud nejsou splněny příslušné náležitosti, a uplatnit postihy stanovené v platných právních předpisech Cookových ostrovů. O skutečnosti musí být bez prodlení informovány členský stát vlajky a příslušný orgán Unie.

Kapitola V

Vymáhání

1. Sankce

a) Nedodržení kteréhokoli ustanovení tohoto protokolu, opatření na zachování a řízení zdrojů přijatých příslušnými regionálními organizacemi pro řízení rybolovu nebo vnitrostátních právních předpisů Cookových ostrovů je postihováno podle vnitrostátního práva Cookových ostrovů.

b) O každé sankci a všech souvisejících skutečnostech musí být neprodleně a plně informován členský stát vlajky a příslušný orgán Unie.

c) Má-li sankce formu pozastavení nebo odebrání oprávnění k rybolovu, může příslušný orgán Unie náhradou za pozastavené nebo odebrané oprávnění požádat po zbývající dobu jeho platnosti o další oprávnění k rybolovu pro některé plavidlo jiného majitele.

2. Zadržení a zajištění plavidel Unie

a) Cookovy ostrovy neprodleně informují příslušný orgán Unie a členský stát vlajky o zadržení a/nebo zajištění kteréhokoli rybářského plavidla, jež má oprávnění k rybolovu na základě dohody.

b) Cookovy ostrovy předají příslušnému orgánu Unie a členskému státu vlajky pokud možno do čtyřiceti osmi (48) hodin kopii inspekční zprávy s uvedením okolností a důvodů, které k zadržení a/nebo zajištění vedly.

3. Postup při výměně informací v případě zadržení nebo zajištění

a) Po přijetí výše uvedených informací se uskuteční konzultační schůzka mezi zástupci příslušného orgánu Unie a Cookových ostrovů, pokud možno za účasti zástupce dotčeného členského státu, přičemž se dbá lhůt a právních postupů, které jsou v souvislosti se zadržováním a/nebo zajišťováním stanoveny ve vnitrostátních právních předpisech Cookových ostrovů.

b) Na této konzultační schůzce si strany vymění veškeré relevantní dokumenty nebo informace, jež pomáhají objasnit skutkový stav. O výsledku schůzky a o všech opatřeních, která ze zadržení a/nebo zajištění vyplývají, je informován majitel lodi nebo zástupce plavidla.

4. Řešení případů zadržení nebo zajištění

a) Bude vynaloženo přiměřené úsilí, aby se domnělé porušení povinností vyřešilo co nejrychleji.

b) V případě urovnání se výše splatné částky stanoví podle vnitrostátních právních předpisů Cookových ostrovů. Není-li takové urovnání možné, přikročí se k soudnímu řízení.

c) Plavidlo Unie je uvolněno a jeho velitel propuštěn, jakmile byly splněny závazky plynoucí ze smírného narovnání a ukončeno právní řízení.

5. O veškerých zahájených řízeních a uložených postizích je informován příslušný orgán Unie.

Kapitola VI

Spolupráce v boji proti nezákonnému, nehlášenému a neregulovanému rybolovu

1. S cílem posílit sledování rybolovu a boj proti nezákonnému, nehlášenému a neregulovanému rybolovu se velitelé plavidel Unie vynasnaží oznámit situace, kdy je v rybářských vodách Cookových ostrovů přítomno jakékoli jiné rybářské plavidlo.

2. Pokud velitel plavidla Unie zpozoruje rybářské plavidlo provádějící činnosti, jež mohou představovat nezákonný, nehlášený a neregulovaný rybolov, shromáždí o daném plavidle a činnosti, kterou v době zpozorování provádělo, co možná nejvíce informací. Zprávy z pozorování se neprodleně zasílají příslušnému orgánu Cookových ostrovů a jejich kopie též středisku pro sledování rybolovu státu vlajky.

3. Veškeré zprávy z pozorování, které má příslušný orgán Cookových ostrovů k dispozici v souvislosti s plavidly Unie, která v rybářských vodách Cookových ostrovů provádějí činnosti, jež mohou představovat nezákonný, nehlášený a neregulovaný rybolov, předloží orgán Cookových ostrovů co nejdříve Unii.

DODATEK 1

Dny plavidel

Výpočet dne rybolovu a nerybolovných dnů

1) *Den rybolovu*: Příklad, kdy plavidlo Unie lovící košelkovými nevody provádí rybolov během kalendářního dne nebo části 24hodinového období (00:00–24:00) daného kalendářního dne, během něhož se plavidlo Unie lovící košelkovými nevody nachází v rybolovných vodách Cookových ostrovů, ale nezahrnuje kalendářní den nebo část kalendářního dne, který je definován jako nerybolovný den.

2) Výpočet dne rybolovu:

a) Pokud se plavidlo lovící košelkovými nevody během kteréhokoli dne rybolovu ohlásí z poloh v rybářských vodách Cookových ostrovů, rozdělí se tento den rybolovu podle skutečných časů strávených ve vodách Cookových ostrovů.

b) Pokud plavidlo lovící košelkovými nevody ohlásí, že v rybářských vodách Cookových ostrovů bylo po celou dobu (00:00–24:00) kalendářního dne:

i) daný (celý) kalendářní den se počítá jako den rybolovu, pokud se během daného kalendářního dne provádí jakákoli rybolovná činnost;

ii) daný (celý) kalendářní den se nezapočítává jako den rybolovu, pokud plavidlo splňuje požadavky na nerybolovný den v odstavcích 3 až 6 tohoto dodatku;

c) pokud plavidlo lovící košelkovými nevody ohlásí, že v rybářských vodách Cookových ostrovů bylo kratší dobu než celý (00:00–24:00) kalendářní den:

i) daná část kalendářního dne se považuje za část dne rybolovu, pokud se během daného kalendářního dne provádí jakákoli rybolovná činnost;

ii) daná část kalendářního dne se nezapočítává jako den rybolovu, pokud plavidlo splňuje požadavky na nerybolovný den v odstavcích 3 až 6 tohoto dodatku;

d) dny rybolovu nelze odečíst za období, které plavidlo lovící košelkovými nevody strávilo v přístavu Cookových ostrovů.

3) *Nerybolovný den (NFD)*: V případě plavidel s licenci se každý den nebo část dne v rybolovných vodách počítá jako nerybolovný den, pokud v daný den neprobíhala rybolovná činnost z některého z důvodů uvedených v odstavci 5.

4) Plavidla Unie s licenci musí předložit prohlášení NFD a předložit je příslušnému orgánu Cookových ostrovů. Každé prohlášení NFD musí obsahovat:

a. název plavidla;

b. IRCS;

c. datum, čas a polohu (LT/LG) vplutí do rybářských vod Cookových ostrovů;

d. datum, čas a polohu (LT/LG) odplutí z rybářských vod Cookových ostrovů;

- e. datum, čas a polohu (LT/LG) ukončení rybolovné činnosti;
- f. datum, čas a polohu (LT/LG) obnovení rybolovné činnosti;
- g. zvláštní důvod pro NFD, jak je uvedeno v odstavci 5.

5) Zvláštní důvody pro neprovedení rybolovných činností:

a) *Tranzit²*: Lze za nerybolovný den považovat, pouze pokud bylo příslušnému orgánu Cookových ostrovů zasláno předchozí oznámení o tranzitu, s uvedením místa určení tranzitu, místa vplutí a místa odplutí.

b) *Tranzit po ukončení rybolovu²*: Lze za nerybolovný den považovat, pouze pokud bylo příslušnému orgánu Cookových ostrovů zasláno předchozí oznámení, že plavidlo ukončilo rybolovné činnosti. Pokud jsou rybolovné činnosti ukončeny, musí být všechna lovná zařízení uložena a plavidlo by mělo pokračovat v udržování přímého kurzu a konstantní rychlosti až do místa určení přístavu. Oznámení o ukončení rybolovu by mělo obsahovat:

- i) jméno plavidla,
- ii) IRCS;
- iii) současnou polohu (LT/LG);
- iv) název přístavu určení.

c) *Špatné počasí*: Lze za nerybolovný den považovat, pouze pokud plavidlo není schopno během 24hodinového období vykonat zátah nebo provádět jakoukoli jinou rybolovnou činnost. Velitel plavidla musí uvést důvod špatného počasí:

- i) silný vítr (stupeň...);
- ii) rozbouřené moře;
- iii) souvislost s proudy.

d) *Zavádění nebo získávání zařízení FAD*: Lze za nerybolovný den považovat, pouze pokud během 24hodinového období neprobíhá žádná rybolovná činnost, s výhradou ověření na základě zprávy pozorovatele.

e) *Doplňování paliva*: Lze za nerybolovný den považovat, pouze pokud během 24hodinového období neprobíhá žádná rybolovná činnost, s výhradou ověření na základě zprávy pozorovatele.

f) *Opravování sítí*: Lze za nerybolovný den považovat, pouze pokud plavidlo během 24hodinového období pouze opravuje sítě a neprovádí žádnou rybolovnou činnost.

g) *Spuštění sítí (zkušební) na čištění*: Lze za nerybolovný den považovat, pouze pokud během 24hodinového období neprobíhá žádná rybolovná činnost, síť se rozvine v přímé linii a bez stahovacího lana, s výhradou ověření na základě zprávy pozorovatele.

² Všechna lovná zařízení plavidla musí být uložena tak, aby nebyla snadno dostupná pro rybolov; zejména musí být co nejvíce snížena ramena, aby plavidlo nemohlo být využíváno k rybolovu, ale tak aby byl v nouzových situacích pro použití přístupny skif, vrtulník, pokud je na palubě, musí být uvázaný; a pomocné čluny musí být zajištěny. Plavidlo udržuje přímý kurz a konstantní rychlost. V případě jakékoli rybolovné činnosti nebo nedodržení kteréhokoli z výše uvedených požadavků se za dny rybolovu považují všechny dny tranzitu.

h) Porucha: Lze za nerybolovný den považovat, pouze pokud má plavidlo během 24hodinového období poruchu a neprovádí rybolovnou činnost a porucha brání plavidlu v rybolovu.

i) Tísňová situace: Lze za nerybolovný den považovat, pouze pokud během 24hodinového období neprobíhá žádná rybolovná činnost, s výhradou ověření na základě zprávy pozorovatele, a tísňová situace se týká: i) zdraví a bezpečnosti posádky; ii) bezpečnosti plavidla.

j) Pátrací a záchranné operace: Lze za nerybolovný den považovat pouze po ověření na základě zprávy pozorovatele a příslušného orgánu Cookových ostrovů. Pokud pátrací a záchranné operace vyústí v návrat plavidla do přístavu, musí velitel předem informovat příslušný orgán Cookových ostrovů a uvést:

- i) polohu plavidla;
- ii) místo určení přístavu.

Plavidlo plující do přístavu zajistí:

- i) všechna lovná zařízení jsou uložena;
- ii) plavidlo pluje přímo ze své polohy do místa určení přístavu a
- iii) plavidlo udržuje přímý kurz a konstantní rychlost.

Pokud se při návratu plavidla do přístavu provádí rybolovná činnost nebo nejsou dodrženy některé z výše uvedených požadavků, považují se všechny dny návratu za dny rybolovu.

6) Všechna hlášení se zasílají příslušnému orgánu na tuto e-mailovou adresu nebo faxové číslo: licensing@mmr.gov.ck.

DODATEK 2

Šablony pro hlášení a vykazování

1. Hlášení o vplutí (COE)³

Obsah	Přenos
Určení zprávy	
Kód akce	COE
Jméno plavidla	
IRCS	
Poloha při vplutí	LT/LG
Datum a čas (UTC) vplutí	DD/MM/RRRR – HH:MM
Množství (Mt) ryb na palubě podle	
Tuňák	(Mt)
Tuňák	(Mt)
Tuňák	(Mt)
Jiné druhy	(Mt)

2. Hlášení o odplutí (COX)⁴

Obsah	Přenos
Určení zprávy	
Kód akce	COX
Jméno plavidla	
IRCS	
Poloha při odplutí	LT/LG
Datum a čas (UTC) odplutí	DD/MM/RRRR – HH:MM
Množství (Mt) ryb na palubě podle	
Tuňák	(Mt)
Tuňák	(Mt)
Tuňák	(Mt)
Jiné druhy	(Mt)

3. Formát hlášení o úlovcích (CAT) při přítomnosti v lovištích v rámci vod Cookových ostrovů⁵.

Obsah	Přenos
Určení zprávy	
Kód akce	CAT
Jméno plavidla	
IRCS	
Datum a čas (UTC) hlášení	DD/MM/RRRR – HH:MM
Množství (Mt) ryb na palubě podle	
Tuňák	(Mt)
Tuňák	(Mt)
Tuňák	(Mt)
Jiné druhy	(Mt)
Počet výlovů od posledního hlášení	

³ Zasílá se dvacet čtyři (24) hodin před vplutím do lovišť v rámci rybářských vod Cookových ostrovů.

⁴ Zasílá se dvacet čtyři (24) hodin před odplutím z lovišť v rámci rybářských vod Cookových ostrovů.

⁵ Zasílá se každý týden po vplutí do lovišť v rámci rybářských vod Cookových ostrovů.

Všechna hlášení se zasílají příslušnému orgánu na tuto e-mailovou adresu nebo faxové číslo: licensing@mmr.gov.ck